

MESSBRIEF CERTIFICAT DE JAUGE

Internationale Klasse / Série internationale **5,5m**

Vermessung in Salzwasser / Jauge en eau de mer

mit / avec 1,025 t/m³

Name der Yacht / Nom du Yacht: *Nisse IV*
 Eigener / Propriétaire: *Ed. Egli*
 Club / Club: *Äscher Yacht Club*
 Heimathafen / Port d'attache: *Zürich*
 Konstrukteur / Architecte: *Olivero Rover, Inc.*
 Bauwert / Chantier naval: *Swierichs Boat Yard*
 Erbaut in / Lieu de construction: *Schönen*
 Baujahr / Année de construction: *1967*
 Vermessen durch / Jauge par: *Olivero*
 in / den / le: *Baselstaden* *SO. 3.* *71*
 Gültigkeit des Messbriefes bis / Certificat valable jusqu'au: *29. 3.* *78*
 Klassenvorschrift, Art. 31 und 33 / Règlement de constr.

Vermessungs-Wert/Coefficient de jauge: **5,50** m

Renn-Nummer / No. de course

5,5

7 96

Im USY-Register
eingetragen am
13. MAI 1971

Der Vermesser:
Le Jaugeur:

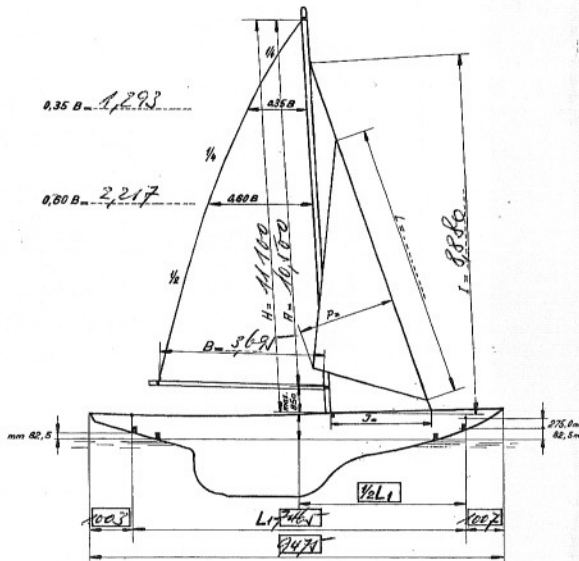
Datum / Date: *7.6.67*

Klassenzertifikat No. / Certificat de classification No. *524/67*

Gesellschaft / Société: *Jouin-Bloyd, Harroby*

Segelplan / Voilure

- | | | | |
|-----|--|---------------------|-------------------|
| 15. | Höhe über Schandeck / Hauteur au-dessus du plat-bord | H maximal | = 11,100 m |
| | Höhe Vorsegel Δ über Schandeck / Hauteur du triangle de foc au-dessus plat bord | H gemessen / mesuré | = <i>11,000</i> m |
| | | I maximal | = 8,880 m |
| | | I gemessen / mesuré | = <i>8,880</i> m |
| | | maximal | = <i>8,880</i> m |
| 20. | Spinnaker-Seitenlecks / Ralingues des spinnaker | maximal | = <i>5,161</i> m |
| | 1/2 Spinnaker-Fussleuk = 1,25 x <i>2,690</i> | | |
| | Messure de la moitié de la bordure du spinnaker | | |
| 20. | 1/2 Spinnaker Mittelbreite = 0,75 x <i>5,161</i> | minimal | = <i>2,422</i> m |
| | Largueur de la ligne médiane du spinnaker | | |
| 21. | Länge Spinnakerbaum = J gem. / Longueur du tangon | maximal | = <i>2,690</i> m |



- | | | |
|-----|---|---|
| 17. | Grosssegel: / Grandvoile | $0,5 \times A \times B = 0,5 \times 3,628 \times 10,100 = 19,199$ |
| 18. | Fock / Foc | $0,5 \times L \times P = 0,5 \times \dots \times \dots = 9,578$ |
| 19. | Vermessene Segelfläche total / Surface mesurée totale | $S = 28,977$ |
| | | $\sqrt{S} = 5,385$ m |
| 15. | 80% Vorsegel Δ - 0,8 x 0,5 x I x J = 0,8 x 0,5 x <i>2,690</i> x <i>8,880</i> | = <i>9,884</i> m |
| | Triangle avant | |
| 16. | Basle Vorsegel Δ / Base du triangle avant | J maximal = 0,5 x \sqrt{S} = <i>2,692</i> m |
| | Bemerkungen: / Remarques: | |

Bestimmungen / Conditions diverses

Begrenzungen / Restrictions

Länge über Alles ----- = 9471 m
 Longueur hors-tout
 Bug-Ueberhang in der LWL ----- = 1007 m
 Elancement avant
 Heck-Ueberhang in der LWL ----- = 1003 m
 Elancement arrière
 Ueberhänge total in der LWL (Salzwasser) ----- = 2579 m
 Elancements totaux (eau salée)
 Länge in der Wasserlinie, LWL ----- = 6956 m
 Longueur a ligne de flottaison

4. Mittl. Freibord vorne, an Ende L1 ----- = 0,728 m
 Francbord moyen à l'avant à L1
 Mittl. Freibord Mitte, in Mitte L1 ----- = 0,770 m
 Francbord moyen au milieu L1
 Mittl. Freibord hinten, an Ende L1 ----- = 0,971 m
 Francbord moyen à l'arrière à L1
 Summe der Freiborde ----- = 1,889 m
 Somme des franc-bords
 Mittl. Freibord Σ über LWL Salzwasser ----- = 0,680 m
 Francbord moyen en eau salée
 7. Minimaler Freibord in Salzwasser ----- = 0,830 m
 Francbord minimum en eau salée

6. Innenballast ----- = 2049 kg
 Lest intérieur; Lage: Emplacement;
 Gewicht gewogen, incl. Innenballast ----- = 2049 kg
 Poids effectif, lest compris
 6. Verdrängung in Salzwasser ----- = 2000 m
 Déplacement en eau salée D = 1,025

3. Tiefgang in Salzwasser ----- maximal = 1,350 m
 Tirant d'eau en eau de mer
 Tiefgang in Salzwasser, Marke I ----- gemessen = 1,811 m
 Tirant d'eau en eau de mer, marque I
 5. Tiefgang in Süßwasser, Marke I zusätzl. ----- berechnet = 1,817 m
 Tirant d'eau en eau douce, marque I supplémentaire
 Tiefgang in Süßwasser ----- gemessen = 1,817 m
 Tirant d'eau en eau douce mesuré

7. Breite ----- minimal = 1,900 m
 Bau
 9. Breite auf 1/2 Freibord R ----- gemessen = 1,917 m
 Bau à moitié du francbord mesuré
 Breite über Deck ----- gemessen = 1,918 m
 Bau à la hauteur du plat-bord mesuré

Seiteneinfall ----- gemessen = 0,002 m
 Rentrées des hauts (RH)
 11. Seiteneinfall ----- maximal = 0,038 m
 Rentrées des hauts (RH)
 Seiteneinfall-Ueberschuss ----- Δ Se = 0,038 m
 Différence en plus RH
 14. Korrektur für Seiteneinfall, zu R add. ----- $3 \cdot \Delta$ Se = 0 m
 Correction pour excès de RH

10. Kielbreite am grössten Querschnitt minimal ----- = 0,150 m
 Largeur de l'alleron à la plus grande section
 Kielbreite am grössten Querschnitt gemessen ----- = 0,140 m
 Largeur mesurée de l'alleron à la section la plus grande

Bemerkungen -----
 Remarques: -----

Bestimmung des Vermessungs-Wertes/Determination du coefficient

de jauge

$$\text{Formel: } R = 0,9 \left[\frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \cdot \sqrt{D}} + \frac{L + \sqrt{S}}{4} \right] \leq 5,500$$

Vermessungs-Masse / Mesures

Länge über Alles			<u>9471</u>
Longueur hors-tout			
Bug-Ueberhang auf L1		<u>1007</u>	
Elancement avant			
Heck-Ueberhang auf L1		<u>1003</u>	
Elancement arrière			
Summe der Ueberhänge			<u>2010</u>
Somme des elancements			
Vermessungs-Länge L1			<u>7460</u>
Longueur mesurée		<u>0,698</u>	
Umfang vorne auf L1 ⁰			
Chaîne avant à		<u>0,550</u>	
Doppelte Vertikalhöhe vorne L1 ⁰			
Double hauteur verticale à l'avant		<u>0,148</u>	
Differenz vorne			<u>0,167</u>
Différence à l'avant Δv add zu L1			
3. Minim. Rechnungs-Diff. vorne, zu L1		<u>0,165</u>	
Différence minimum pour le calcul à l'avant			
Umfang hinten auf L1 ⁰			
Chaîne à l'arrière		<u>0,662</u>	
Doppelte Vertikalhöhe hinten L1			
Double hauteur verticale à l'arrière		<u>0,695</u>	
Differenz hinten Δh			
Différence à l'arrière		<u>0,282</u>	<u>0,284</u>
1/3 Diff. hinten $\Delta h/3$ add zu L1			
1/3 à l'arrière		<u>0,234</u>	
3. Minim. Rechnungs-Diff. hinten, zu L1		<u>0,234</u>	
Différence minimum pour le calcul			
Formel-Länge			<u>7,864</u>
Longueur de formule			
L		<u>7,864</u>	
\sqrt{S}		<u>1,583</u>	
$L \cdot \sqrt{S}$			<u>12,247</u>
$\frac{1}{4} [L \cdot \sqrt{S}]$			<u>3,312</u>
2. Verdrängung in Salzwasser D ⁰		<u>2,000</u>	
Déplacement en eau salée			
\sqrt{D}		<u>1,260</u>	
$12 \sqrt{D}$			<u>15,120</u>
$L \cdot \sqrt{S}$			<u>42,332</u>
$\frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \sqrt{D}}$			<u>2,799</u>
Summe = Hammerwert			<u>6,111</u>
Somme = chiffre en parenthèses			
0,9 * Summe			<u>5,500</u>
14. Korrektur für Seiteneinfall			
Correction pour excès de rentrées des hauts			
Vermessungs-Wert R			<u>5,500</u>
Coefficient de jauge			
R =		<u>5,500</u>	5,500

UNION SCHWEIZERISCHER YACHTCLUBS

Eignerwechsel

für das Boot
 pour le yacht
 Klasse *5,5m J.I.*
 Classe
 Segel-Nr. *Z 96*
 No de voile
 bisheriger Bootsname *Revenge II*
 ancien nom du yacht
 neuer Bootsname *Tangaroo*
 nouveau nom de yacht
 Baujahr *1967*
 Année de constr.
 Bauwerft *Simevicens Yacht Yard*
 Chantier

Nur gültig mit Registrierstempel der USY
 Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

UNION SUISSE DU YACHTING

Changement de propriétaire

Neuer Eigner
 Nouveau propriétaire *F + F Nägeli*
 Name
 Nom *SC. Stafa*
 Club
 Adresse *8700 Küsnacht*
 *Klausenstr. 4*
 Datum *1.6.1978*
 Date
 De *USY-Verm.*
 Le jaugeur
 O. Weber

CH-8802 Kilenberg/ZH
 Im USY-Register
 eingetragen am
 5. JUNI 1978